

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

俊人著
(七一)

戰爭乎？和平乎？

原著人：J.F.杜爾斯
 翻譯者：余兆麒博士

第十一章：

兩黨外交政策

發生在選舉後不久的一個事件，証實了這個印象。直至十一月二日，許多外國代表都認為，假如共和黨競選中獲得勝利，美國外交政策由共和黨負責執行。我所負的責任勢將加重。一九四八年十一月二日，我祇是一個競選中失敗了而要再等四年才有競選機會的政黨一員。蘇聯代表團領袖維辛斯基和波蘭代表團領袖斯諾特錫蘇濟，在聯合國大會會議裏都向我取笑。他們說：我既然做不來國務卿。現在應該回去開設法律事務所。因為我在那事業上的資格還好。我底影響力量和地位一向是很高的。現在已經降低了。其實，我也很疑慮我將否繼續執

席。

十一月十八日，杜魯門總統委任我任美國代表團代理主席。

那是一個慷慨的措施。尤其是在克勝敵對黨的時候。我對於這個措施，常常都表示感激的。它迅速地恢復了我將壓的地位，使我能夠完成我所負擔的各項職責。以及執行因病返國的馬歇爾國務卿和奧斯汀大使所遺下的其他的工作。

總統這項措施不止有私人間的效果。在當時的環境下，它實在是

在外交關係上全國一致的明証。

在一九四八至一九四九年的冬季裏，自由制度底防衛不曾搖動。我們和其他國家都站得很牢，以聯

會國和歐洲政策來說，事情能夠這樣，可以說完全因為杜魯門、貝爾納斯和馬歇爾在一方面以及杜威、范登堡和我在另一方面過去四年內能夠切實合作；這合作產生了良好結果，使我們國家能夠避過難而站在穩固的地位。

兩黨外交政策也有限制和缺點的，它是很難執行的，然而，由一九四四年至一九四九年的時間內，它底執行促進了美國和整個世界底安全和平。

（未完）

斜塔末日

現在，有不少專家預算說：聞名世界的比薩斜塔倒塌的末日是屈指可數了。

每年，這個比薩斜塔的地基，總是深入泥土中些許，每年，還用大石砌成斜塔本身，斜度總增加拾三分之一英寸。

專家們都同意這個被號為世界七大奇蹟之一的比薩斜塔，遲早必會崩塌，且謂它的傾斜度距中點已將近十四尺，在過去幾個世紀中，

錢牧齋

在意大利人的心目中，它更是一重要的國家財產。

每年爬上二百九十萬級廼迥的梯，到塔頂懸吊加利略試驗地心力的遺跡的遊客，平均都有六萬；其中也有些人特別跑到塔頂上自殺的。但還有無數的遊客，只在塔旁欣賞這不可思議的斜度。

關於斜塔的根源，有不少傳說。有人說建築此塔是個詭計，具有曲愛好的怪癖。另一說是在古時一個大地主在酒醉時叫人建造的。

（未完）

奉和

錢牧齋

清兵下江南 明軍望風崩潰·
禮部尙書常熟錢謙益（牧齋）東
黨人·一方物望 亦喪其所守
清 由是士大夫紛紛迎降 覲謁
仇·恬不爲怪 一日牧齋燕居
清式長袍 但此服係明朝大領寬
之衣改作·一士人見之 趨前恭
曰：「先生真是兩朝領袖」牧
愕然·無辭以對·士人之言·網
好詞也



詩界

安翹老兄之白雲晚望

敬步原韵

文彬

江風月人何去
祗剩寒梅耐早春

餘興未闌再用前約

寄詠三章

文彬

△歸僧

泰僧歸雨泛蘋
瀟泉飛瀑不沾塵
童孺眠禪夢
笑問沙欄幾度春

△惜花

苑風流賦采蘋
幾生修到戀香塵

花展笑迎新主 寄語海棠莫誤春

掉輕舟漾白蘋
湖光月色兩無塵

山有幸埋香骨
假得仙靈獨占春

○新旗米

請試用

武士省靚絲苗米又是經濟

加拿大米偈啓

The Canada Rice Mills Limited

行銀路派奄
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
 無論郵滙電滙快捷
 妥當并有保險箱出
 賃歡迎新顧客到來
 儲蓄

電話 Marine 2548
 奄派路銀行啓

總省總行
 通訊地址
 曹統新藥行
 C. T. SUN
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
 防書贈閱
 函索即寄
 補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 鹿把耳聾丸
 腎虛膜破耳聾鳴
 牛黃消核丸
 鬱憂暴怒核連珠
 男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 消粒解毒丸
 偏身粒毒鉅癰癩
 ●救急
 南於酷暑入地覺小便頻數多服利水不特不
 利反成癰閉飲水無去路焦急難言幸曹統新
 用下病上取法搗鬆上竅衝出積垢硬如砂粒
 霍然痊癒其幸何如
 418 Col St. 1 A Cal
 Hong Tai 同泰
 四兩庄六元
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 購服斯丸功效靈
 四兩庄八元
 服此圖消勝割除
 四兩庄六元
 頓服斯丸便見功
 四兩庄六元
 服食此丸收効快

ADAMS
 OLD RYE WHISKY
 一飲亞淡斯
 檣威市杰酒
 君便能賞識
 其味質之美
 請君購飲此
 酒價錢克己
 此酒係由
 英國政府
 所釀成
 其味質
 之美
 請君
 購飲
 此酒
 價錢
 克己

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
Pacific 5716

各商號均有發售

味精

大廚味精廠出品

國貨總匯
國貨總匯
國貨總匯

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，勞據
 信封，儲簿，徵信錄，摺冊，及書籍等。名目太繁。應未枚舉。均工
 作精絕。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧
 是荷。

電話 司公益合
 HOP YICK CO.
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

本店專營 白油腸臘 鴨
 精製鴨肝腸 鴨下庄金銀潤 行
 臘肉 鴨片肉
 新到花生油鹹蛋生薑上市

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
147 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

專營祖國鮮肉
合時貨豬腸
瓜菜水鴨火鴨
臘金雜臘鴨

華商大藥房
 利鐵烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 77 East Pender St.,
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5860
 5783

新到大宗
 香煙
 麻糖發行
 價錢相宜

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記

各種保險，營業買賣